

“DO” ainda publica ato de Castelo

Brasília (Sucursal) — O Diário Oficial publicou ainda ontem decreto do ex-Presidente Castelo Branco aprovando o programa de pesquisa e desenvolvimento pesqueiro do Brasil, de acordo com o plano de operações elaborado pela ONU e que prevê a aplicação, em dois anos, de 421 400 dólares no setor da pesca.

Diz o decreto que o programa terá autonomia administrativa, técnica e financeira e gozará das prerrogativas da Fazenda Pública em matéria de isenção tributária. Pelo mesmo ato, é criada a Comissão Nacional da Pesca, integrada por 13 membros indicados pelo Presidente da República.

Costa e Silva verá dívidas a municípios

Brasília (Sucursal) — O Grupo Parlamentar Municipalista vai encaminhar ao Presidente Costa e Silva, dia 13 de abril, um memorial reivindicando a execução de um esquema de pagamento da totalidade das dívidas da União para com os municípios.

O grupo decidiu, ainda, apresentar um anteprojeto de lei complementar à Constituição, visando a uniformizar os subsídios dos vereadores municipais, nos municípios cuja população seja superior a cem mil habitantes.

IBRA

Será feito, também, um levantamento de toda a legislação, inclusive decretos-leis, no setor tributário, quando houver repercussão na economia e nas finanças dos municípios. Um apelo ao Marechal Costa e Silva será formulado, para que sejam revistos os critérios adotados pelo IBRA, principalmente nos Estados de grande território e de pequena densidade populacional.

Foi deliberado que o Grupo Parlamentar Municipalista será supervisionado pelos Deputados Aníz Badra, Cunha Bueno e Osmar Cunha, enquanto não se constituir uma estrutura definitiva do órgão.

Chuva faz obstrução no Congresso

Brasília (Sucursal) — As fortes chuvas que caíram ontem à tarde em Brasília provocaram alguns transtornos no Palácio do Congresso, com a suspensão do tráfego de veículos.

As águas subiram dez centímetros na pista de entrada subterrânea e ameaçaram invadir a entrada comum das duas Casas do Congresso durante cerca de 40 minutos. Os prejuízos materiais foram pequenos.

MDB estudará a legislação da Revolução

O Presidente do MDB nacional, Senador Oscar Passos, convocou para após a Semana Santa, no Rio, reunião dos membros da Comissão designada pela agremiação para examinar a legislação revolucionária e isolar as medidas decretadas ou aprovadas pelo Congresso que careçam de reformulação, dentro do empenho oposicionista de restaurar a sistemática democrática no País.

Do encontro, que provavelmente se realizará na residência do Sr. Oscar Passos, nas Laranjeiras, participarão, entre outros, os Srs. José Marinho, Antônio Balbino e Martins Rodrigues, que integram a comissão partidária encarregada de estudar o problema.

Nesse encontro, os oposicionistas deverão acatar as bases do movimento parlamentar para revisão da legislação revolucionária obtida durante o Governo Castelo Branco e considerada de convívio impossível com princípios democráticos.

Fôrça Aérea dos EUA vem fotografar

Brasília (Sucursal) — Chega a Brasília, na próxima segunda-feira, a primeira parte do 10.º Grupo de Aerofotogrametria da Força Aérea dos Estados Unidos, que vai realizar o levantamento aerofotogramétrico do Brasil, a fim de aperfeiçoar os próprios mapas brasileiros existentes.

O projeto que o 10.º Grupo de Aerofotogrametria vai executar faz parte do acordo firmado em 1952 entre o Brasil e os Estados Unidos, iguais aos que foram feitos pelo Governo norte-americano com mais de 30 nações.

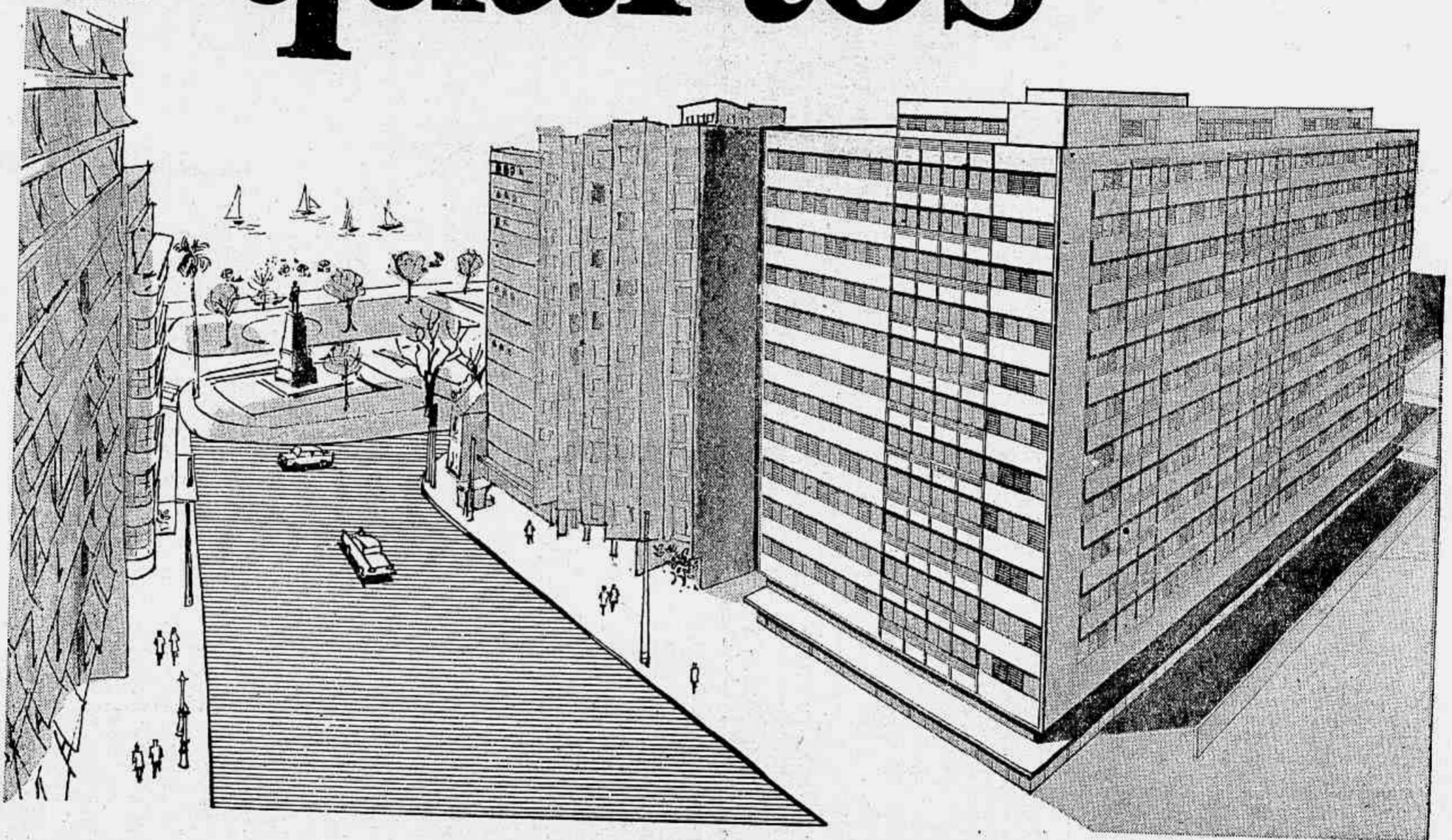
O Grupo, que viajará em avião militar norte-americano, é chefiado pelo Tenente Charles Irion e composto de 125 homens, entre oficiais e praças, até agora estacionados em São Paulo, onde trabalhavam desde 1964 no projeto de levantamento aerofotogramétrico.

EDIFÍCIO

DOM DIOGO

Rua Senador Vergueiro, 250^A
magnífica localização
junto à praia e a 10 minutos do centro

Sala · living 2 quartos



Edifício em centro de terreno com amplos e confortáveis apartamentos de sala-living, 2 quartos com armários embutidos, banheiro social, copa-cozinha, dependências de empregada, garagem e play-ground, com tradicional acabamento Canadá. Faça este excelente negócio, adquira ainda hoje o seu apartamento em nosso Stand de vendas no local, aberto até às 22 horas ou em nossos escritórios.

INCORPORAÇÃO REGISTRADA NO 9.º OFÍCIO DO REGISTRO GERAL DE IMÓVEIS NO LIVRO 87 ÀS FOLHAS 90 SOB O N.º 337

Sinal

NCr\$

750,00

Mensalidade

NCr\$

190,00

Cota de terreno

NCr\$ 3.400,00

Cota de construção

NCr\$ 20.187,07

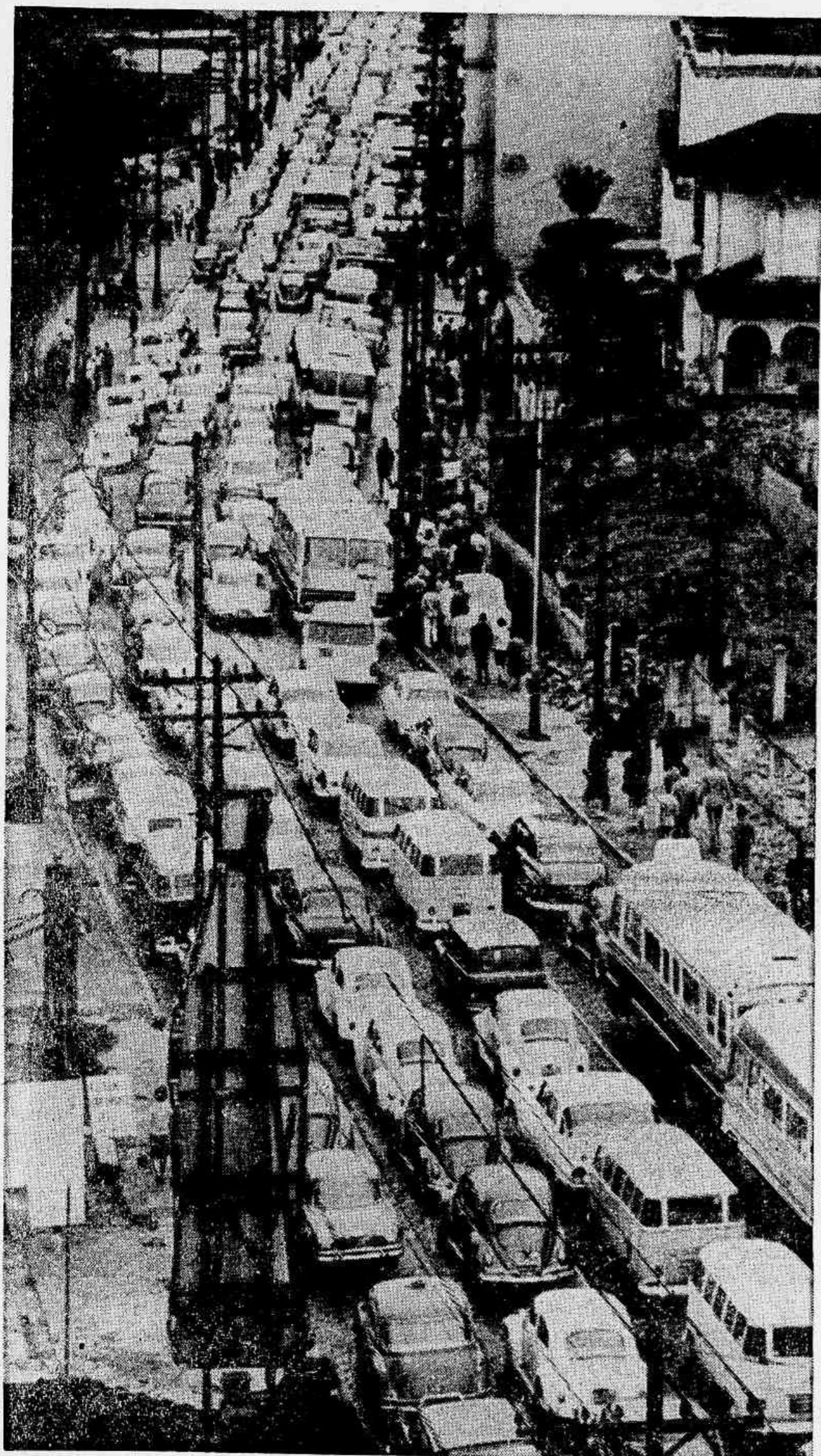
Preço total

NCr\$ 23.587,07

CRECI 449

Construtora Canadá S.A.

AV. RIO BRANCO, 173 - 12.º - TELS: 22-5458 - 52-4515 - 22-5360 E *32-9191



Em 1966 foram licenciados 416 029 veículos em São Paulo, aumentando em 17,1% o total do ano anterior

Um em cada 12,5 paulistas tem hoje o seu carro

Registrando aumento do número de veículos em circulação, em relação ao ano anterior, a Cidade de São Paulo possuía, a 31 de dezembro de 1966, um veículo em tráfego para cada grupo de 12,5 habitantes. Com uma frota de 355 346 unidades motorizadas, em 1965 a taxa era de 13,7 pessoas por veículo. Em 1966, para uma população estimada em 5,2 milhões de habitantes, foram licenciados 416 029 veículos pelo Departamento Estadual de Trânsito (DET), superando de 17,1% o total do ano anterior. O maior índice de crescimento — da ordem de 43,24% — foi registrado em relação aos veículos de carga, que somaram 45 702 contra ... 31 905 em 1965. O aumento da participação dos veículos nacionais na frota paulistana constituiu ponto de destaque: 76,2% dos carros particulares são brasileiros. A liderança de licenciamento e participação na frota é mantida por um produto nacio-

nal: o Volkswagen representa ... 36,2% no total das 169 marcas registradas na 7.ª Seção da DET para veículos de todos os tipos, incluindo carga, ônibus, experiência e moto-reboques. Na rubrica *particulares*, essa mesma marca soma 44,34% de todos os veículos licenciados e 58,17% entre os carros de fabricação nacional. Os veículos de carga somaram ... 45 702, com uma participação de 11% no total da frota, e os de aluguel 23 456 (5,64%). Há em São Paulo um táxi para cada grupo de 221,2 habitantes.

Ônibus, motocicletas e outros, incluindo aprendizagem e experiência, além dos carros oficiais (5 073), completam a frota em circulação na Capital paulista.

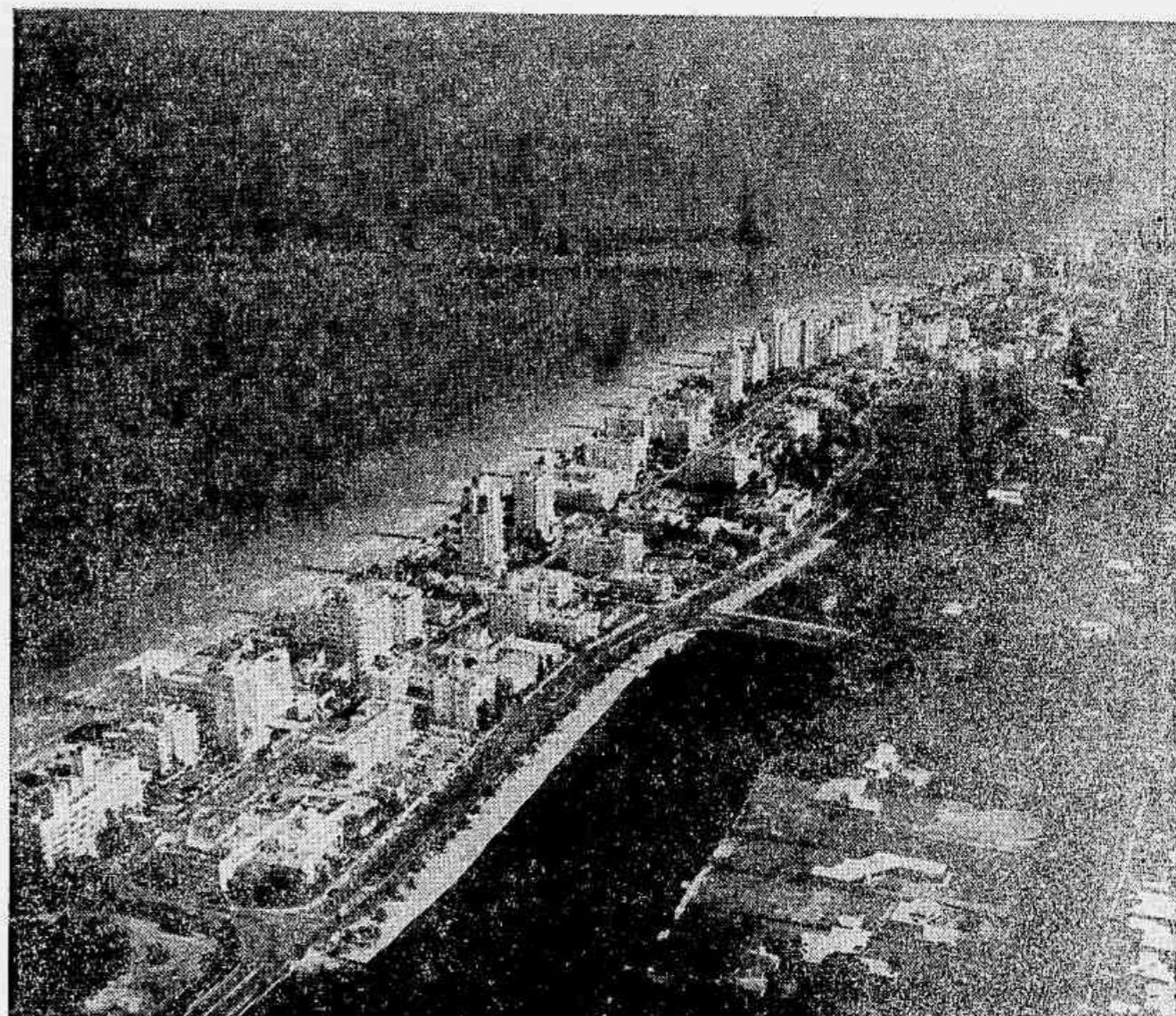
MARCAS E PREFERÊNCIAS

Marcas, já extintas, continuam sendo licenciadas. Dez delas, registradas em 1965, "não emplacaram 66". Mas outras 57

apareceram para permitir 169 marcas catalogadas, contra 122 em 1965.

O quadro estatístico abaixo revela as 10 marcas de maior preferência dos paulistanos, no ano passado, na rubrica *particulares*.

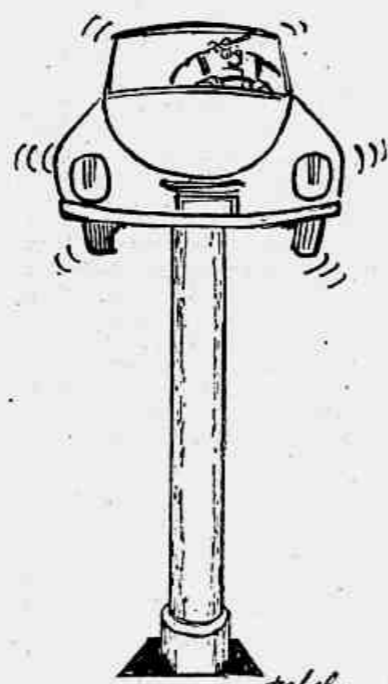
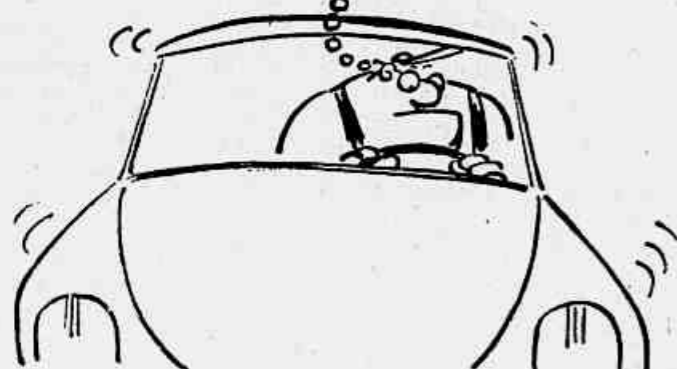
1 — Volkswagen	144 489
2 — Chevrolet	27 177
3 — Aero Willys	25 955
4 — DKW-Vemag	24 545
5 — Renault	22 062
6 — Ford	16 445
7 — Willys (utilit.)	14 359
8 — Simca	14 122
9 — Dodge	2 300
10 — Mercury	2 234



Miami apresenta, em sua orla marítima, os hotéis mais luxuosos do mundo

TREMENDÃO

UÉ! PORQUE ÊSTE CARRO NÃO QUER ANDAR??



Turismo hoje é em Miami

Miami é hoje o roteiro de turismo na página 6, para quem gosta de férias numa Cidade que só não vê o Sol durante seis dias do ano, e onde, além de um clima excepcional e hotéis maravilhosos, tem para deliciar o turista suas praias e o famoso Aquarium, com todas as espécies de peixes existentes no mundo. Além disso, Turismo mostra hoje que a República Dominicana tem um perfeito serviço de turismo para os que visitam a pequena República da América Central, e que a TAP tem tudo para esclarecer o turista sobre Portugal, na página 5.

Bordeu conta seus sucessos

Juan Manuel Bordeu, campeão de automobilismo de 1966, faz na página 2 um relato do que tem sido sua vida desde o dia em que conheceu o campeão Juan Manuel Fangio, num bar em Mar del Plata, e de como este encontro modificou a sua vida até torná-lo um dos maiores vencedores de corrida atualmente. Bordeu, que na Itália ficou sendo conhecido como filho de Fangio, conta nesta pequena história de sua vida como foi decisivo um conselho de Fangio, para fazer uma curva durante uma das mais importantes provas da Europa, que foi praticamente o início de sua carreira de sucessos nas pistas.

Cord volta a ser fabricado

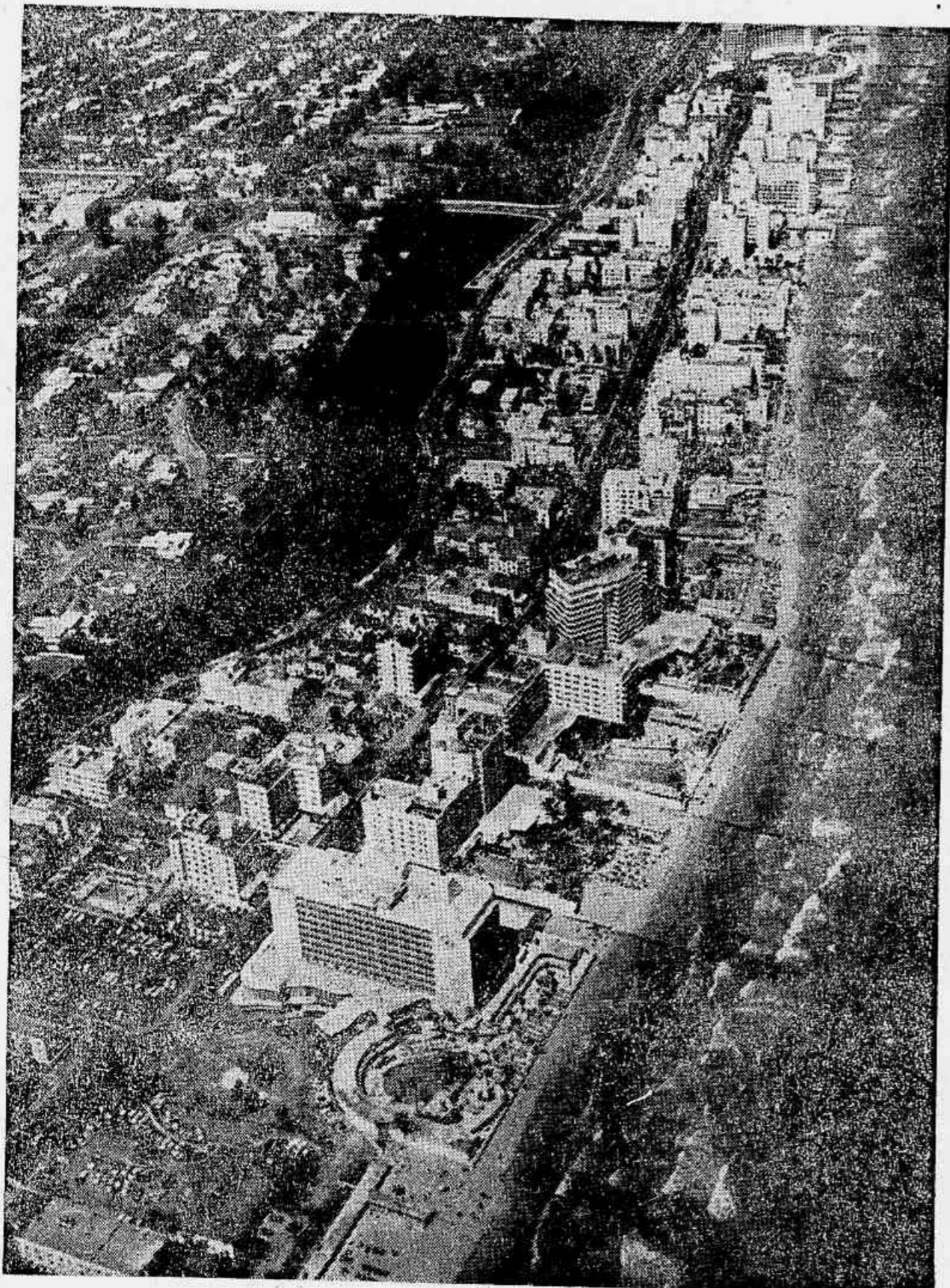
(Página 4)

Nôvo Código Nacional do Trânsito

(Páginas 3 e 4)

Modelos esporte da Pininfarina

(Página 4)



Nesta vista aérea de Miami aparece o Hotel Ritz, famoso pelo seu luxo

Pequeno guia de MIAMI

Fotos Pan Am



O Aquarium de Miami é conhecido no mundo todo e seus botinhos amestrados são a atração permanente



O clima de Miami é excelente e, em média, a Cidade vive apenas seis dias sem sol durante o ano todo

Se você está juntando cruzeiros novos para uma viagem aos Estados Unidos, aceite nosso conselho: não deixe de incluir Miami no seu roteiro, porque entre as sete milhões de pessoas que anualmente visitam aquela cidade, dificilmente você encontrará alguém arrependido.

A começar pelas facilidades de acomodação — mais de 600 hotéis para qualquer preço — Miami é também um paraíso de compras (10.331 lojas), centro de diversões e lugar onde você vai conhecer muita coisa diferente, desde um seaquarium, onde se exibem peixes amestrados, até aldeias de índios ou jardins japoneses.

Eis algumas informações que poderão levá-lo a fazer questão de conhecer Miami:

POPULAÇÃO — Acima de um milhão de habitantes na área metropolitana.

CLIMA — Temperatura média no verão: 27,2° C; temperatura média no inverno: 20,2° C; temperatura média anual: 24° C. Há, em média, apenas seis dias sem sol, durante o ano todo. A altitude varia de 0 a 9 metros acima do nível do mar.

HOSPEDAGEM — Há acomodações de todos os tipos e tamanhos, para temporadas de qualquer duração, a preços que satisfazem aos mais variados orçamentos. Na área denominada Grande Miami há 600 hotéis, com 70.793 quartos; 510 motéis, com 15.632 quartos; 1.773 pensões com capacidade para 16.607 hóspedes; 8.569 prédios de apartamentos de aluguel, com 83.854 unidades e 66 parques de estacionamento para reboques (trailers).

TRANSPORTE — Uma excelente rede de transportes inclui aviões, trens, ônibus, táxis — e mais de 10 mil automóveis de aluguel (sistema dirija você mesmo). Mais de 4 milhões de passageiros se movimentam no ultramoderno Aeroporto Internacional de Miami, trazidos pelas linhas domésticas e externas. Das 113 companhias em operação, 50 são estrangeiras. Cinco companhias marítimas oferecem cruzeiros aos portos do Caribe. Duas ferrovias, com 17 linhas que atravessam os limites do Estado, operam normalmente; há duas companhias de ônibus interestaduais e 600 táxis.

A CIDADE — Hotéis luxuosos, restaurantes, superclubes e muitas facilidades dão-lhe o privilégio de ser uma estância de turismo procurada o ano inteiro. Possui 80 parques (onde se pode praticar quase todos os esportes), 20 piscinas abrangendo área aproximada de 31.000 m²; 20 centros de bolche; 19 campos de golfe; as águas escondem cerca de 600 espécies diferentes de peixes; 73 instalações de docas, públicas ou privadas, acolhem 3.686 barcos de todos os tamanhos, tipos e formas; quilômetros e quilômetros de praias areosas convidam aos banhos de sol, aos mergulhos e à saudável prática de esportes aquáticos.

INFORMAÇÕES — Podem ser obtidas em qualquer Câmara de Comércio das 27 municipalidades circunvizinhas. As melhores são: The Miami Metro Dade County Dept. of Publicity and Tourism, com escritórios no Biscayne Boulevard n.º 499 e no saguão do Aeroporto Internacional e a Miami-Dade Chamber of Commerce, localizado à NE Second Avenue n.º 345. As informações são fornecidas gratuitamente. Trinta e dois países têm consulados em Miami.

LOJAS — Fazer compras em Miami é um programa que agrada à família inteira. Suas lojas, mundialmente famosas, vendem artigos classificados no catálogo telefônico desde a letra A (abaculho) até Z (zuarite). Há 10.331 estabelecimentos varejistas, cujas vendas conjuntas somam perto de US\$ 2 bilhões por ano.

DIVERSÕES — Eis algo que não tem fim seja qual for a disponibilidade financeira do turista. A Cidade dispõe de 35 cinemas, 13 drive-ins e seis teatros autênticos. A Orquestra Sinfônica da Universidade de Miami apresenta-se durante o ano inteiro, integrada por regentes e artistas de grande renome. Além disso, os principais astros se exibem nas boates dos hotéis, juntamente com grupos de famosos dançarinos, cantores e comicos.

O Festival de Orange Bowl, que dura 14 dias, inclui eventos esportivos, gastronômicos, paradas (dentre as quais a célebre King Orange Jamboree — a maior parada noturna do mundo), desfiles de modas e espetáculos pirotécnicos. A festa começa na última semana de dezembro e termina a 7 de janeiro. Em julho de cada ano realiza-se o concurso para a escolha da mais bela mulher do universo.

REFEIÇÕES — Miami tem cerca de 4.000 restaurantes, com capacidade total para 225.000 pessoas. A variedade de pratos é infinita. Há desde os tradicionais filés com fritas até uma esquisita iguaria dominicana chamada mango chutney.

PASSEIOS — Se a estada for de curta duração, aconselha-se aos visitantes que procurem contratar passeios com roteiros pré-estabelecidos. Existem inúmeros, diurnos e noturnos, alguns usando ônibus como meio de transporte, outros utilizando barcos. Certos roteiros incluem até a ronda dos nightclubs. Pode-se também reservar lugares em helicópteros. No inverno é possível fazer o passeio aéreo a bordo de um pequeno dirigível.

As corridas de cães se realizam, diariamente, durante 360 dias do ano. De novembro a abril desenrola-se a temporada turfista. O jogo basco denominado jai alai é praticado em grandes canchas denominadas frontões.

Em fevereiro, o Campeonato Nacional de Beisebol — disputado pelos principais astros do beisebol do país — reúne jogadores famosos deste esporte, pouco antes de se apresentarem para os treinamentos especializados (na primavera, Miami hospeda o quadro Baltimore Orioles, enquanto que o New York Yankees fica concentrado em Fort Lauderdale).

ALDEIAS INDÍGENAS — Os Seminóis, com suas belas vestimentas coloridas, vivem em tendas cobertas de palha e, a exemplo de seus ance-

trais, preparam as refeições ao ar livre. Os mais valentes ainda pegam jacarés a unha.

ORCHID JUNGLE — Ao sul da Cidade, há uma autêntica floresta tropical, com encantadoras folhagens e flores naturais. É um passeio inesquecível.

MOSTEIRO ESPANHOL — Fica localizada na parte norte da Cidade. É a mais antiga edificação do Hemisfério Ocidental; tem acima de 800 anos. Foi transportado, pedra por pedra, desde a Espanha e sua construção se fez sob a supervisão de arquitetos contratados por William Randolph Hearst.

MUSEU DE CERA — Situado numa via de acesso ao norte da Cidade. Em ambientes historicamente fiéis, apresentaram-se dioramas de famosas personagens políticas, militares e esportivas, em tamanho natural.

JARDINS JAPONESES — Localizados no Watson Park, perto do Viaduto Mac Arthur, centro da Cidade. É uma iniciativa conjunta do Governo municipal e do industrial japonês Kiyoshi Ichimura. Atrações principais: casa de chá típica, caramanchão, pagode, sete lanternas de pedra buriladas à mão, uma estátua de Hotei, deusa da prosperidade — pesando oito toneladas e medindo 2,5 metros de altura —, e um lago com cascata.

TOCHA DA AMIZADE — Fica no Bayfront Park — centro da Cidade. No cimo de uma coluna de pedra com 5,5 metros de altura, arde chama perpétua que simboliza o espírito de fraternidade de Miami para com os países amigos.

SEAQUARIUM — A 15 minutos do Centro, através do Viaduto Rickenbacker. É uma das atrações mais populares. Ocupa área superior a 200 mil metros quadrados, sobre a qual encontram-se: dois aquários imensos e 28 tanques menores, dotados de escotilhas de observação, colocadas ao alcance dos olhos; um anfiteatro dos leões marinhos e um largo canal para diferentes animais aquáticos. Há um espetáculo de hora em hora, oferecido aos visitantes. Está sendo construído um caminho aéreo, do tipo monorrelho.

FLORESTA DOS PAPAGAIOS — Ao sul da Cidade. Araras, tucanos, papagaios e outras aves de grande porte e de penas coloridas ali vivem livremente. Um espetáculo, que dura 45 minutos, apresenta araras ensinando a executar grande variedade de travessuras.

SERPENTARIO — A exemplo do Butantã, em São Paulo, o Serpentario de Miami desperta grande curiosidade e presta inestimáveis serviços, preparando soros antiofídicos e fornecendo veneno para pesquisas científicas. A extração diária desse veneno é um espetáculo fascinante, com especial destaque para as víboras e as cascavéis.

HALEAM PARK — Durante 40 dias por ano é pista de corridas de cavalos. Fora disso passa a ser atração turística, visitada principalmente no período chamado off season — ou fora de estação. A área é recoberta por vegetação incomum e o lago circundado pelas pistas acolhe bandos incalculáveis de flamingos.

**FALAM DE LIVROS
NESTE NÚMERO:**

Jayme Magrassi de Sá,
Luís Edgar de Andrade,
Luiz Orlando Carneiro,
Rejane Machado de Frei-
tas Castro, Rodrigues
Marques, Tite de Lemos,
Vicente Barreto, Wagner
Teixeira e Walmyr Ayala.

suplemento do LIVRO

N.º 8 □ JORNAL DO BRASIL □ 18 DE MARÇO DE 1967 □ SAI NO TERCEIRO SÁBADO DE CADA MÊS

A promoção de concursos sempre foi em toda parte uma fórmula segura de estimular e, às vezes, até mesmo conquistar os seus participantes. No plano literário, o veredicto nem sempre pode representar uma consagração, mas o certo é que o simples fato de competir implica num grande estímulo aos interessados em qualquer ramo de atividade. Também no ramo literário. Alguns concursos programados no momento para autores das línguas portuguesa e espanhola são apresentados na página 2.

Desde a publicação de seu livro de estreia, *As Sementes de Deus*, José Edson Gomes chamou a atenção da crítica e do público para o estilo dinâmico de seus contos e muitas outras qualidades literárias que confirmou, no ano passado, com *Os Ossos Rotulados* (Editora Leitura), proclamado como um dos melhores lançamentos de 1966 pelos cronistas especializados. Sobre o sargento-escritor, que esteve até envolvido em IPMs, há um artigo de Rodrigues Marques e dele há uma entrevista concedida a Paulo Rehder na página 3.



O interesse do leitor brasileiro pela literatura de outros países, principalmente dos autores americanos e franceses do novo romance, é mostrado em reportagem na página 5, sobre os livros estrangeiros no Brasil, na qual se revela que as importadoras cartocoras se mostram em condições de satisfazer ao público que as procura



RIO DE JANEIRO
Paul Harro-Harring
1840

Os álbuns de gravuras, como o de Paul Harro-Harring, editado há pouco pelo IBGE — mostrando, entre outros aspectos do Rio de 1840, a Baía da Guanabara, com a Igrejinha da Glória à beira-mar e o Pão de Açúcar sem antenas — são raros no País, conforme se comenta na pág. 9

concursos em toda parte estimulam o escritor

□ PROSA E POESIA

Serão encerradas em 31 deste mês as inscrições aos Premios Literários da Fundação Cultural do Distrito Federal para *Prosa de Ficção e Poesia*, e os candidatos deverão remeter à Fundação Cultural do Distrito Federal (Pavilhão Bernardo Sayão, Brasília, DF) cinco exemplares do livro publicado ou inédito, acompanhados do pedido de inscrição em que devem constar o nome civil e literário do autor, seu endereço e a indicação do prêmio a que concorre.

Os prêmios de NCr\$ 2 000,00 (dois milhões de cruzeiros antigos) para cada gênero serão entregues aos vencedores em abril, durante a II Semana Nacional do Escritor, que se realizará em Brasília por ocasião das comemorações do 7.º aniversário de fundação da Capital da República. Os trabalhos sobre *Poesia* serão julgados por Cassiano Ricardo, Péricles Eugênio da Silva Ramos, Darci Damasceno, Osvaldino Marques e Lago Burnett, e os de *Prosa de Ficção* por Fausto Cunha, Adonias Filho, Leonardo Arroio, Lígia Facundes Teles e Samuel Rawet.

□ PRÊMIO CAMÕES — 1967

Mais uma vez o Secretariado Nacional da Informação de Portugal realiza o concurso dos seus prêmios literários, de entre os quais ressaltou o Prêmio Camões, cujo regulamento é o seguinte:

Art. 1.º — O Prêmio Camões, distribuído em anos alternados, destinado a difundir no estrangeiro o interesse pela vida e pela cultura portuguesas, distinguirá a melhor obra literária ou científica de autor estrangeiro publicada no estrangeiro, sobre Portugal, em língua portuguesa, francesa, inglesa, alemã, espanhola ou italiana.

Art. 2.º — O seu montante é de 30.000\$000.

Art. 3.º — Serão admitidas ao concurso as obras publicadas em primeira edição, no período de dois anos, que vai de 1 de janeiro a 31 de dezembro do ano seguinte.

Art. 4.º — A candidatura ao prêmio poderá ser apresentada pelos autores, editores, pelo Instituto de Alta Cultura, ou por qualquer membro do júri, sempre com a prévia anuência do autor. O candidato solicitará a admissão ao concurso, juntan-

do um documento dado pela missão diplomática ou consular portuguesa no país respectivo, comprovativo da publicação do trabalho dentro do prazo e nas condições do Art. 3.º, devendo dar entrada no Secretariado Nacional da Informação, até o dia 1 de fevereiro do próximo ano, nove exemplares da obra e a indicação da entidade através da qual se podem obter outros exemplares.

Art. 5.º — O prêmio será conferido em Lisboa, até 15 de maio do ano em que se faz o apuramento, por um júri constituído por seis intelectuais portugueses de reconhecido mérito e pelo Secretário Nacional da Informação, que presidirá, mas sem voto.

Art. 6.º — O júri respeitará escrupulosamente o Regulamento do Concurso, na sua letra e no seu espírito, podendo deixar de atribuir o prêmio, se entender que nenhuma das obras apresentadas o merece.

Art. 7.º — O Secretariado Nacional da Informação convidará o laureado a visitar Portugal, como hóspede oficial, durante 15 dias, sendo-lhe a recompensa entregue em Lisboa na festa de distribuição dos prêmios literários.

□ CONCURSO POÉTICO RUBÉN DARÍO

A Secretaria-Geral da Organização dos Estados Americanos concederá um prêmio de 500 dólares e um outro de 200, além de menções honrosas, aos vencedores do Concurso Poético Rubén Darío, promovido pelo Conselho da OEA para assinalar o centenário de nascimento do grande poeta nicaraguano.

São as seguintes as bases do concurso:

I — O objetivo fundamental é honrar a memória de Rubén Darío, premian-do um trabalho poético que seja digno de merecer a honra de publicação e difusão continentais.

II — O gênero poético é indispensável, embora seja admissível qualquer modalidade de métrica ou estilo, desde que a extensão do poema não exceda a 500 versos nem seja inferior a 50.

III — O trabalho apresentado deve ser original e inédito. O tema será de livre escolha do autor.

IV — Poderão participar do concurso todos os poetas do Continente, com a única

exigência de que o concorrente seja cidadão de país americano.

V — Os trabalhos podem ser escritos em português, inglês, espanhol ou francês, devendo ser apresentados o original e quatro cópias, datilografadas em papel de formato carta.

VI — Cada trabalho, assinado com um pseudônimo, deve ser acompanhado por um envelope fechado que contenha o nome, a nacionalidade e o endereço postal do respectivo autor. A remessa deve ser feita para: Concurso Rubén Darío, Departamento de Assuntos Culturais, União Pan-Americana, Washington, D.C., USA.

VII — A Comissão Julgadora será constituída de cinco membros: dois professores universitários de literatura latino-americana, escolhidos pelo Secretário-Geral da OEA; o Diretor do Departamento de Assuntos Culturais da União Pan-Americana como presidente; o Diretor da revista *Américas* e o Chefe da Divisão de Filosofia e Letras da União Pan-Americana. As decisões, tomadas por maioria de votos, serão divulgadas dentro dos quarenta e cinco dias que se seguirem ao encerramento do concurso.

VIII — Será concedido um prêmio de US\$ 500, além de diploma, ao autor da obra que, a juízo da Comissão Julgadora, reunir em grau superior as condições de qualidade exigidas; haverá, ainda, um segundo prêmio de US\$ 200 e um número limitado de menções honrosas.

IX — A obra premiada será publicada e amplamente difundida pela Secretaria-Geral da OEA, em seu idioma original, reservando-se ao autor cem exemplares da respectiva edição. Além disso, a revista *Américas* a divulgará, bem como as que obtiverem o segundo prêmio e menções honrosas, em suas três edições (em inglês, espanhol e português).

X — A Comissão Julgadora poderá deixar de conceder um ou mais de um dos prêmios anunciados, desde que, por qualquer razão fundamental, as obras submetidas a seu juízo crítico não reúnam as qualidades exigidas ou não alcancem os níveis de qualidade corresponden-

tes à natureza da homenagem que se pretende prestar.

XI — O prazo para recebimento dos trabalhos será encerrado, para todos os efeitos, às 18 horas do dia 15 de julho deste ano.

□ PRÊMIO DE NOVELA

Os Editoriais *Primera Plana*, do Peru, e *Sudamerica*, da Argentina, receberão até dia 30 de abril deste ano obras inéditas de escritores latino-americanos para concorrer ao Prêmio de Novela, no valor de mil dólares, cujo resultado será divulgado em 31 de julho deste ano. Os trabalhos serão julgados por Gabriel Garcia Marques (Colômbia), Leopoldo Marechal (Argentina) e Agusto Roa Bastos (Uruguai).

BASES

O Prêmio de Novela será julgado dentro do seguinte critério:

Art. 1.º — O concurso se destina a novelas inéditas escritas em espanhol, e dele podem participar os autores nascidos em territórios americanos onde se fala a língua espanhola ou os residentes nesses territórios.

Art. 2.º — O prêmio poderá deixar de ser entregue, caso os jurados julguem de má qualidade as obras enviadas.

Art. 3.º — A obra que for considerada a melhor será editada por conta da Editorial *Sudamerica* de Buenos Aires, a quem a Editorial *Primera Plana* passa a exclusividade da publicação. No período entre a concessão do prêmio e o lançamento do livro o autor não poderá fazer uso da obra, nem mesmo para a sua reprodução fragmentada.

Art. 4.º — Para concorrer ao prêmio o candidato deverá enviar em nome de Prêmio de Novela *Primera Plana-Sudamerica*, Peru 367, Buenos Aires, Argentina, quatro cópias a máquina de cada trabalho, escrito em uma só face do papel, tamanho ofício, com dois espaços. Os originais deverão ser assinados com pseudônimo, e em um envelope à parte lacrado, virão o nome e endereço completos do autor. Na parte externa desse envelope virá apenas o pseudônimo do autor.

Art. 5.º — Os trabalhos não premiados poderão ser reclamados pelos autores dentro do prazo de 90 dias após o resultado.

sementes e ossos

□ RODRIGUES MARQUES

Título: OS OSSOS ROTULADOS.
Autor: José Edson Gomes.
Editora: Leltura.

José Edson Gomes que com seu livro de estreia *As Sementes de Deus* nos apresentou uma literatura válida pelo que havia de busca e invenção, de desprezo por fórmulas gastas e ultrapassadas, embora em alguns contos se escurasse na fórmula crônica, reaparece com *Os Ossos Rotulados* — obra constituída quase no seu todo de contos móbidos.

A morte é uma constante no segundo livro de José Edson Gomes e os personagens são donos de uma angústia tão quotidiana que seriam vulgares não fôra o autor um profundo conhecedor de seu ofício de escritor. Há contos como o que abre o livro, *Caminho das Formigas*, em que a trama se desenrola num crescendo tão impressionante que

atinge as raias da obsessão. Embora a história que empresta o título à obra seja de profunda eloquência dentro de sua crueldade e negrura, há trabalhos em *Os Ossos Rotulados* de nível bem mais alto e nos quais o autor se revela autêntico conhecedor da alma humana.

O poder de síntese com que José Edson Gomes consegue represar todo o histerismo da personagem de *Noções de Virgem* exige do autor um compromisso severo demais com ele mesmo, proibindo-o a juntar em coletâneas futuras contos pálidos, como é o caso de *Nossa Vida*, *o Mal-Estar*, *Historinha*, e outros, que quase somem no confronto com *No Parque*, *Simple História de Maças*, *Tatuagem* etc. Embora com esta restrição, não há sombra de dúvida de que em seu segundo livro conseguiu José Edson Gomes um avanço tão grande sobre *As Sementes de Deus*, que mesmo

nos contos menos pretensiosos é fácil de se pressentir um arguto psicólogo, dono de ardente estesia, que não procura fazer concessões ao leitor desatualizado com a realidade do novo conto brasileiro. As palavras nos contos de JEG são tão descarnadas, que muitas vezes a história é atirada como mera notícia crua apreendida pelo autor. Vai nisto um grande mérito para quem consegue fazer do conto desadjetivado um substancioso feixe de emoções, nervos e velas. A patologia mental encontra em José Edson Gomes um profundo, mas discreto, analista, que sabe até onde deve arrastar a obsessão dos seus personagens.

Com este livro, consegue o contista fazer um completo ementário dos tormentos e limitações da mísera condição humana.



José Edson Gomes, sargento do Exército, durante o seu julgamento, em 14 de julho de 1966, quando foi condenado a dois anos de prisão, sob acusação de querer comunizar o quartel. Posteriormente, sua pena foi reduzida

josé édson e o caminho da nova geração

□ ENTREVISTA A PAULO REHDER

Com duas coletâneas de contos publicadas e alguns livros concluídos na gaveta a espera de um editor, o jovem sargento-escritor José Edson Gomes foi considerado pela crítica como uma das melhores revelações literárias do ano passado, com a publicação de *Os Ossos Rotulados*.

Preocupado tanto com a forma estética como com a mensagem de seus contos, José Edson Gomes, sem menosprezar as gerações que o antecederam na realização literária, acredita que com a sua geração a literatura brasileira atingirá um nível de aceitação internacional.

□ BOM CAMINHO

Entende o jovem sargento-escritor que o caminho a ser seguido por sua geração é o da busca "de uma literatura estética e socialmente válida, que reflita o instante em que o autor vive e se enquadre dentro dos conceitos usuais de sua época, tentando ultrapassá-los".

Para a consecução de uma obra de arte, defende José Edson a necessidade da nova geração de escritores de unir a sensibilidade à técnica apurada de ex-

pressão e comunicação com as massas populares, recusando-se a cometer a "arte alienada, que se afasta do povo, não se integra no seu tempo e se reflete num tipo de exercício que, sendo afastamento do povo, se mascara de integração popular".

— Entretanto — faz questão de frisar — esta opinião é por demais relativa, pois a essa luz, os movimentos de vanguarda, por exemplo, como o concretismo, ou instauração *praxis* seriam alienados, o que não acontece, pelo menos dentro de um conceito rigoroso, pois se integram num conceito válido de renovação: a depuração verbal, objetivo básico do concretismo; e a instauração *praxis* pretende ter implicações sociais, ser uma poesia em (e de) ação.

— Acredito que mentiríamos — acrescenta — se chamássemos tudo isso de arte alienada: reflete, pelos menos, um estado de espírito (de sentir) de uma burguesia bem posta, com suas naturais confusões, seu permanente caotismo. Pode haver algo de mais terrível, de mais agressivamente trágico do que uma burguesia bem posta num país como o Brasil? Portanto, a poesia que se integra no contexto dessa sociedade

é uma poesia emparedada. Assim o conto, neste caso, tem o sentido estrito de pertencer a um grupo isolado, a uma elite sem vinculações (nem formais) com a generalidade das pessoas.

□ A GERAÇÃO VÁLIDA

Sobre sua geração, considera que ela é a mais válida, "principalmente porque nela o número de arrivistas parece ser ligeiramente menor que nas anteriores."

— Devido à realidade mais agressiva em que vivemos, devido a uma exigência maior do público, devido, enfim, a múltiplos fatores de ordem cultural, social e econômica, os *artistas*, que fazem nome sem uma obra, diminuíram de quantidade ou, pelo menos, já não inspiram o mesmo respeito.

— Aliás — conclui — este conceito de geração é absolutamente relativo. Quais os elementos delimitadores? Que geração veio depois da chamada "de quarenta e cinco?" A que geração pertence Drummond, Cabral de Melo Neto, Trevisan? E, além disso, eu também perguntaria: até que ponto dá ou tira validade a uma geração os cavadores?

tema atual

□ JAYME MAGRASSI DE SÁ

Título: *Planejamento e Execução do Desenvolvimento Econômico*. Autor: Louis J. Walinsky. Tradução: Luciano Miral. Editora: Zahar.

Walinsky traz ao conhecimento do grande público algumas considerações oportunas sobre tema muito atual — *Planejamento e Execução do Desenvolvimento Econômico*.

O trabalho do economista americano é de leitura bem útil. Fugindo à condensação dos *pocket-books*, não cai, porém, na estrutura maciça dos tratados, oferecendo aos leitores, especializados ou não, raciocínio claro e válido em torno de matéria que, hoje, deixou os gabinetes para tornar-se assunto quase popular.

Apresentando suas observações na forma de *Guia Não Técnico para Planejados*

res e Administradores, Walinsky humildemente retira de seu livro tanto o caráter de polémica a que, em geral, se submetem as obras de especulação no campo econômico, quanto a rigidez da metodologia esquemática, tão ríspida quanto ingrata para os não iniciados.

Além da clareza de forma e da abordagem simples de alguns conceitos básicos, Walinsky alcança bem a importante questão, algo desprezada entre nós, da execução do planejamento. É aí, talvez, que adquira maior relevância a contribuição que o autor oferece, pois suas considerações abrangem não só o setor público, mas também o setor privado, além de programas e projetos.

De leitura fácil, o livro que aqui comentamos deveria ser compulsado por nossos políticos e administradores, por estudantes e técnicos de Economia, por empresários e especialistas em planejamento do desenvolvimento econômico. É bastante útil para a compreensão de assunto hoje presente em quase todos os debates sobre política econômica.

A simplicidade do livro não lhe retira méritos; pelo contrário, concede-lhe o favor de dizer coisas sérias de modo simples. Para os brasileiros, é tanto mais oportuna sua leitura, quanto grande é a confusão que se observa, entre gregos e troianos, nessa importante, mas complexa, matéria do desenvolvimento e seu planejamento.

a volta de otávio mora

□ WALMYR AYALA

Título: *CORPO HABITÁVEL*. Autor: Otávio Mora. Editora: Orfeu. 100 páginas.

A Coleção Cancioneiro de Orfeu, orientada pelo poeta Fernando Ferreira de Loanda, formada à imagem e semelhança gráfica dos exemplares volumes de poesia da Editora Livros de Portugal, vem prestando um notável serviço à nossa poesia contemporânea. Nascida sob a égide da geração de 45, vem praticando, através de reedições, e de uma ampliação de nomes e de área editorial, uma verdadeira revisão desta Geração tão injustiçada, que teve a má lembrança de querer nascer clássica no seio mesmo da subversão literária que foi o Modernismo. A crítica, e especialmente a crítica novíssima, viu precipitadamente a contribuição deste grupo que está longe de ser determinado, e que merecia um levantamento nacional para acareação de novos nomes capazes de solidificar sua constelação. Recentemente proclamaram o engajamento natural e histórico de uma Maria Isabel, pesquisadora exemplar da poesia pura, e reeditaram Marcos Konder Reis, o que por si só significa uma afirmação da geração no tumultuado campo de ação de seu exercício. A volta de livros de Domingos Carvalho da Silva, Lêdo Ivo, a programação ambiciosa e coerente, e, agora, a edição de um livro novo de Otávio Mora marcam momentos consagrados deste trabalho heróico, no campo maldito e perseguido da poesia. Otávio Mora não publicava há muito tempo. Esperávamos com interesse a sua volta. Porque desde nascido poeticamente (*Ausência Viva*, 1956) mostrou-se maduro e obstinado, sem hesitação nem menoridade, com uma linguagem corta-

da e cortante, de pontuação especial, numa ordem gramatical única em sua geração. Em 1959, confirmava-se poeta de vocação e destino, com *Terra Imóvel*. Agora nos vem com *Corpo Habitável*, definitivamente integrado na evolução do nosso modernismo, num raro exemplo de discurso livre e técnico, impondo o verso contra o delírio gráfico, dando à palavra novo sangue, sem negar uma tradição e uma herança recebidas e assimiladas. A poesia de Otávio Mora tem uma direção primordial: a do regresso à terra, a tudo quanto seja origem formal, e conseqüentemente uma supervalorização do corpo. Sem se deixar esmagar sob o impacto de uma experiência pessoal e simplesmente sensual, como sói acontecer neste rumo, Otávio Mora universaliza o momento concreto de sua visão criadora. É discreto, uniforme, impressivo — como o corte de uma lâmina. A mais saudável e independente influência que conhecemos do cientificismo de João Cabral de Melo Neto. (Impossível no breve espaço desta crônica dizer ainda que um pouco indispensável, do muito e imenso mundo de Otávio Mora. Queremos interessar o leitor que se debruça sobre o mundo mágico e absolutamente real da poesia a integrar na sua cultura poética de hoje o nome de Otávio Mora. Aos críticos cabe, depois, e desde já, a exegese e aprofundamento de uma obra que já se impõe em extensão e tensão). A definição obsessiva o poeta. O poema vem composto de muitas partes que, somadas, e sem os aparatos gramaticais da simples redação, dão ao contexto uma compleição de bloco, de pedra e decisão.

Em nenhum momento o vago recitativo, o reticente. Sem nenhum dos derramamentos românticos, sem qualquer piro-

tecnia de paixão, seu poema vem esculpido e claro. A nostalgia do ventre materno, o regresso ao pó, a visibilidade, a progressão de Eva, o outro, são percursos desta poesia alada, instruída da natureza dos pássaros, exata e inesquecível como um voo.

"Mas um pássaro paira:
o puro regozijo da altitude
chega a ser transparente,
deixa passar o orgulho,
único, da ave:
o indispensável frêmito."

Em cada parágrafo uma trama de relações entre imagem, sentido e temporalidade. O homem está inteiro em sua moldura, e a moldura não se mistifica. É, está, esplêndida e irrefutável. No entanto, a interpretação de seu espelho enfeitado deixa ver uma profundidade que não imaginamos, onde vagam fantasmas cheios de saudade do corpo. Através dessa saudade é que ele nos comunica a valorização do jardim antes da queda. E neste latifúndio nos introduz como novos donos, pelo sonho e apetência. Caberia, na assimilação deste livro, um estudo da palavra QUE, uma análise detida de sua pontuação, especialmente dos *dois pontos*, criando áreas de definição, de aproximação do que é definido ao que aprende. Outro assunto cujo levantamento nos absorveria: figuração do corpo. As relações físicas esplendem um momento de beleza. A intensidade da fusão restaura a linguagem do amor, que não se nega nem se poupa, que não recusa a cruel solidão da carne devorada, que crava como um punhal a vitória do espírito, na arena mesma do gozo e do gemido, como uma bandeira contra as aparências.

a urss pela propaganda

□ WAGNER TEIXEIRA

Título: *URSS — Interpretação Através da Propaganda*. Autor: Roberto Mena Barreto. Editora: Fundo de Cultura.

Publicitário de sólida reputação nas agências cariocas, o Sr. Roberto Mena Barreto resolveu transformar sua viagem à União Soviética, em 1959, num livro de análise daquele país em função da propaganda. O grande êrpo foi publicar o resultado de suas experiências sete anos depois de sua viagem, mais exatamente, no fim do ano passado. Isso porque muitos dos fenômenos por ele estudados já pertencem ao passado soviético.

Este atraso, proposital, talvez, e necessário ao amadurecimento das idéias, não tira os méritos da obra. Sente-se, contudo, que Mena Barreto hesitou (é o seu primeiro livro) entre uma reportagem ligeira e um volume magudo. Foi por isso que entregou aos leitores um ensaio de 150 páginas, repleto de citações oportunas. Pelos autores ci-

tados, vê-se que Mena Barreto ficou fascinado pelo tema e se esqueceu de que não podia demorar sete anos para divulgar suas observações.

Roberto Mena Barreto lança a tese da existência do Estado-propaganda, "que é ele próprio um anúncio, um monumento objetivando a adesão, um palco onde os personagens principais sempre representam visando a persuadir, empregando um grau maior ou menor de autoridade". O autor analisa o comportamento da antiga Rússia como Estado-propaganda, desde 1917, até a União Soviética dos dias de hoje. Cita, por exemplo, que "a Grande Enciclopédia Soviética, com mais de 100 mil verbetes, reduz-se freqüentemente a um veículo de propaganda."

O autor dá informações e emite opiniões que merecem ser conhecidas. Estabelece um confronto entre o que chama de "as propagandas de Lênine e de Stalin", vê "impre-

vistas semelhanças" entre a propaganda norte-americana e a soviética e estuda o comportamento do povo soviético diante do gigantesco esforço publicitário que os dirigentes de Moscou desenvolvem em torno de suas metas de produção.

Mena Barreto — possivelmente porque quando foi à União Soviética não pensava em escrever um livro sobre propaganda — falhou na empreitada que poderia representar sua contribuição mais significativa aos profissionais do setor: um estudo sobre a teoria e a prática da propaganda de produção, que é um dos importantes fatores do respeitável crescimento industrial da União Soviética. O autor de *URSS — Interpretação Através da Propaganda* fica devendo à bibliografia especializada um trabalho mais profundo. Seu primeiro livro demonstra que não lhe falta nem capacidade nem conhecimento para levar a cabo tal missão.

o livro estrangeiro a seu alcance

□ REPORTAGEM DE REGINA DO PRADO

Importar livros é trabalho fácil para a maioria das livrarias cariocas. Com um mercado consumidor entre os intelectuais e universitários, casas como a Leonardo da Vinci, Kosmos, Hachette, Panthéon, Castelo têm, cada uma na sua especialidade, livros em francês, inglês, alemão, italiano e espanhol.

Como obter a relação das obras editadas em um país estrangeiro? onde comprá-las? qual a diferença de preço entre os livros nacionais e os importados?

As livrarias do Rio têm catálogos sobre os últimos lançamentos nos principais países. A ligação com a editora pode ser direta ou através de entidades corporativas, que servem de intermediárias. É o caso do Département Etranger Hachette, em Paris. Qualquer livro importado da França passa por ele, e sua finalidade é informar o crédito dos livreiros, com publicações periódicas em revistas. Uma casa pequena, de pouco capital, tem dificuldade em trazer livros franceses para o Brasil. Isso dá garantias ao editor e fortalece o órgão intermediário.

Os livros em língua estrangeira, com exceção dos *pocket-books*, são mais caros que os nacionais. Aham os livreiros que as taxas de frete — numa porcentagem de 6% sobre o valor total da fatura (em dólares), cobrados pelo Cais do Porto, além do que se paga pelo envio da encomenda, no país de origem — encarecem muito o preço do livro estrangeiro. Não há convênios entre as nações para isenção de taxas que facilitem o intercâmbio.

HUMANISMO MODERNO

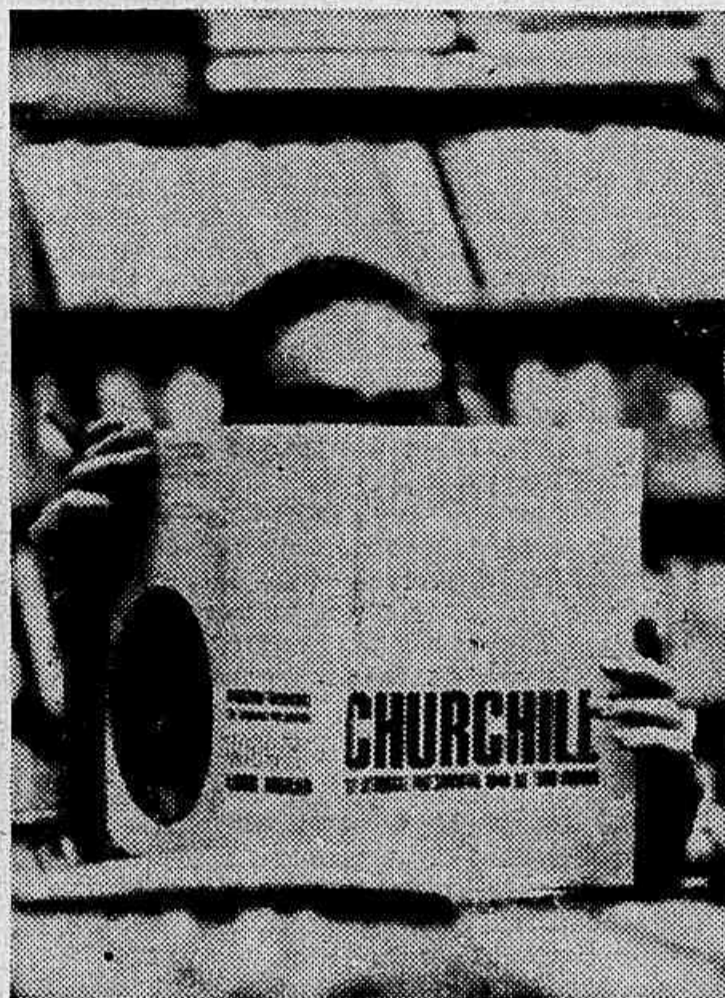
Apesar disso, a Livraria Leonardo da Vinci, com 80% da importação vinda da França, possui coleções sobre Teoria da Arte, Iconografia da Arte Moderna, Teorias Estéticas, Filosofia, Teoria do Conhecimento, Crítica Literária, Antropologia e muitos outros assuntos, a preços bem baixos, pois são livros de bolso que custam em média NCr\$ 3,00 (três mil cruzeiros antigos). Como exemplo estão as coleções *Méditations*, *Pavot* e *Idées* (com mais de 100 títulos diferentes).

Há 10 anos no Edifício Marquês do Herival (Av. Rio Branco, 185), a Livraria Leonardo da Vinci — que não lida com assuntos técnicos — importa livros da França, Itália e Inglaterra. É especializada em obras sobre o humanismo moderno (Sociologia, Filosofia, Economia), Literatura e Arte. Entre os mais vendidos estão os existencialistas e os do *novo romance* francês: Malraux, Sartre, Simone de Beauvoir, Robbe-Grillet, Michel Butor, Nathalie Sarraute. Também são procuradas as obras críticas de Goldmann, Barthes, Ecco, Leo Spitzer, Wolfing e Luckacs.

LITERATURA TÉCNICA

A Livraria Kosmos (há 34 anos na Rua do Rosário, 135), ao contrário, é especializada em obras sobre Física, Química, Matemática, Engenharia, Botânica, Agricultura e os demais assuntos técnicos, totalizando 90% de sua importação. A maioria vem dos Estados Unidos, e os demais da Espanha, Inglaterra, França, Itália e Alemanha. Os editores americanos menos fortes estão associados, com um representante escolhido entre eles, a fim de entrar em contato com os livreiros e vender suas obras. Fogem ao grupo as Editoras Snyder e Feffer Esimons.

Entre os livros de literatura, considerados pela Kosmos *best-sellers* americanos e



inglês estão *My Life with Chaplin*, de Lita Grey; *Chaplin, the Struggle for Survival 1940/65*, de Lorde Moran; *Papa Hemingway*, de Hotchner; *The Comedians*, de Graham Greene; *The Man who was Magic*, de Paul Gallico; *A Sign for Cain*, de F. Wertham; *Life is a four-letter Word*, de Nicholas Monsarrat; *The Notebooks of Captain Georges*, de Jean-Renoir; e *Phoenix in the Southern Cross*, de Stella Williams. A média de tempo entre um pedido e a chegada é de dois a três meses. Apesar de não haver muitos alemães no Rio de Janeiro, e serem poucos os que dominam este idioma, existe, na Avenida Erasmo Braga, 227, 2.º andar, uma livraria especializada em literatura alemã e que também importa livros científicos de todas as partes do mundo, inclusive do Japão, em língua inglesa, sobre Engenharia Civil, Física, Matemática e Estatística. Com 20 anos de existência, a Livraria Castelo dedica-se à divulgação da cultura alemã no Brasil, através da Literatura, Filosofia, História, e vende para todo o País obras de autores alemães, como também traduções para o alemão de autores de outras nacionalidades, como, por exemplo, os brasileiros Machado de Assis, Guimarães Rosa, Érico Veríssimo e Jorge Amado.

QUEM MAIS EXPORTA

Uma estatística fornecida pelo Serviço Comercial da Embaixada francesa mostra que nos anos de 1951 a 1965, os Estados Unidos ocupam o primeiro lugar em exportações para o Brasil. Seguem-se a França, Espanha, Portugal, Alemanha Ocidental, Grã-Bretanha e Itália. O montante em dólares atingido pelo EUA em 1965 foi de 2 bilhões, 957 mil e 396.

Entre as grandes importadoras brasileiras está a Livraria Hachette, que atende por atacado, a pedido de livrarias de todo o Brasil. Tem ligações com as principais editoras mundiais e, na opinião do gerente comercial, Sr. Jean-Pierre Roger, os EUA possuem o melhor serviço de propaganda oficial de todo o mundo, uma das razões por que ocupa o primeiro lugar entre os que exportam livros para o Brasil.

— Quais as dificuldades encontradas na importação de livros? Existe censura por parte do Governo brasileiro?

Segundo o Sr. Jean Pierre, somente os pequenos livreiros vêm dificuldades em penetrar no mercado de importação, pelos cuidados dos editores internacionais em só lidar com firmas de capital forte. Quanto à censura, ela não existe. Qualquer gênero de leitura pode ser adquirido, sem que órgãos governamentais interfiram. Cabe ao importador fazer a seleção, e o interesse cultural é o critério de escolha. "O Brasil quer, cada vez mais, conhecer novas filosofias, técnicas e

arte estrangeiras. Nosso papel é ajudar, com livros, aos que nos procuram."

— Quanto tempo um livro solicitado leva para chegar ao Brasil? Por que um livro no original é mais caro que sua tradução?

— O tempo varia conforme a procedência e o meio de transporte. Em geral leva de 40 a 70 dias, vindo de navio. Só fazemos uso do avião quando há urgência no pedido, mas isto aumenta em dobro o preço da encomenda.

— Os preços dos livros importados variam com a taxa cambial. Com a estabilização da moeda a partir de 1964, o mercado de livros não sofreu grandes alterações.

Apesar disso, as despesas dos livreiros — que não são bancadas nem pelas casas de câmbio — com a importação, oneram de tal forma, que o material e a mão-de-obra baratos usados nas traduções (além da ausência de fretes e grandes tiragens), barateiam o livro traduzido.

AS NACIONAIS

Além das grandes casas do Centro da Cidade, como a Civilização Brasileira, Freitas Bastos e Ler (especializada em livros argentinos), que também atendem a pedidos de importação, a Livraria Pantheon, em Copacabana (ao lado do Cine Bruni), que lida com obras francesas e inglesas, tem o seu forte nos livros-de-bolso. Segundo um dos donos, Sr. Jacques Mille, a razão de o *pocket-book* nacional ser mais caro que o estrangeiro está na boa qualidade do papel usado e nas tiragens superiores à capacidade de compra, que leva às estocagens. O encaixe de capital, decorrente disto, é descontado no que o comprador paga.

As influências estrangeiras na formação cultural brasileira variam, na opinião do Diretor da Biblioteca Nacional, Sr. Adonias Filho, em termos de gerações dentro de determinados períodos literários. Até 1930 a influência francesa predominou. Hoje as inglesa e norte-americana são mais sensíveis, sobretudo na ficção em prosa, em consequência da revolução técnica na novelística realizada por autores como Joyce e Faulkner.

A partir da influência de Marcel Proust, André Gide, Albert Camus, Jacob Wassermann, Thomas Mann, os autores mais lidos ultimamente são os americanos Henry Miller, Hemingway, Steinbeck, Fitzgerald, e os contemporâneos Norman Mailer, Baldwin, Salinger e Truman Capote. Faz-se sentir também a influência do *novo romance* francês, através de traduções — embora sem maior penetração popular — dos livros de Alan Robbe-Grillet, Natalie Sarraute e Michel Butor.

Na linha dessa penetração, devem ser incluídos ainda — porque também interferem no campo do pensamento filosófico e social — Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir e Graham Greene.

Além destas, a influência dos pensadores católicos como Garrigou Lagrange, Jacques Maritain e Teilhard de Chardin é sensível entre os leitores brasileiros. Salienta o Sr. Adonias Filho a ressonância, não só no Brasil como em todo o mundo, de livros como *A Nova Idade Média*, de Berdiaev e *O Homem, Esse Desconhecido*, de Alex Carrel. A receptividade brasileira para este tipo de leitura é também grande no plano das biografias romancizadas, tendo-se como exemplo o sucesso de André Maurois, Stephan Zweig e Henri Troyat.

No campo filosófico a receptividade brasileira se faz sentir através da divulgação de Bergson, Heidegger, Sartre e Croce. Quanto a ensaístas — na faixa da cultura geral — o Diretor da Biblioteca Nacional cita Miguel de Unamuno, Daniel Rops, Denis de Rougemont e Sorokin.

Entre os psicólogos com repercussão imediata, no setor educativo, estão John Dewey, Piaget, Claparede, Thorndike e Spott.

mao, porco e bananas verdes

ESTRANGEIROS ☐ LUIZ ORLANDO CARNEIRO

Logo após as *Citações de Mao* (Le Seuil), que a curiosidade despertada pela *revolução cultural* chinesa colocou no topo da lista dos *best-sellers* na França, um novo livro do romancista André Schwarz-Bart, ganhador do Goncourt de 1964, é o livro mais procurado e vendido neste início de ano em Paris.

Un Plat de Porc aux Bananes Vertes (Um Prato de Porco com Bananas Verdes) é o primeiro volume de uma série de sete livros, sob o título geral de *La Mulâtresse Solitude*, e é assinado também pela mulher de Schwarz-Bart, Simone, nascida na Martinica e que deve ser a responsável pela autenticidade étnica do livro.

O livro narra a história de uma negra de 70 anos, que vive num asilo de velhos em Montparnasse e que, de repente, ao lembrar sua infância miserável, mas livre, na Martinica, pensa num "prato de porco com bananas verdes", que sua mãe fazia, mas que não podia provar, pois o amante de sua mãe comia-o todo. O perfume imaginário do prato faz com que a velha Mariotte deixe o asilo e inicie uma peregrinação pelas ruas cobertas de neve de Paris, em busca de um restaurante especializado em comida das Índias Ocidentais. Ao chegar ao restaurante, ela não consegue entrar e resolve voltar, mas um colapso a surpreende antes que retorne ao asilo.

A matéria literária do romance compreende, sobretudo, as observações da velha negra, em cadernos escolares, sobre a vida no asilo, sobre seus companheiros e sobre o que se lembra de sua vida de garôta na Martinica.

Para Etienne Lalou, do *L'Express*, a obra de sete volumes a que se dedicam os Schwarz-Bart poderá ser, se terminada, "uma das grandes obras de nossa época".

Para o crítico do *Le Figaro*, "ainda é cedo para julgar o enorme esforço dos Schwarz-Bart, cujo objetivo é provar a Deus que a espécie humana é única e que todos os homens são iguais, apesar da confusão das línguas e da variedade das cores da pele".

Contudo, para o *Le Figaro*, a obra recém-iniciada de Bart poderá tornar-se, no final das contas, "A Cabana do Pai Tomás do terceiro mundo".

☐ OS JUDEUS DO SILÊNCIO

Embora todas as constituições comunistas, de Moscou a Pequim, reafirmem que a

liberdade de consciência e de culto é garantida a todos os cidadãos, o choque entre o espírito religioso e o espírito do Partido tem sido uma realidade muito mais notável do que cumprimento daqueles preceitos constitucionais.

A expressão *Igreja do Silêncio*, cunhada durante o papado de Pio XII, quando das prisões dos cardeais Stepinac, Mindszenty e Wyszynski, tem sido aplicada apenas à Igreja Católica, embora a Igreja Ortodoxa tenha enfrentado e ainda enfrente uma série de problemas na URSS (em dez anos foram fechadas dez mil igrejas das 22 mil que subsistiam).

Vem de aparecer agora em Paris um livro dedicado a uma outra comunidade religiosa que procura sobreviver, "silenciosamente", em meio à propaganda que o Partido



André Schwarz-Bart



— Acho que o jeito é abrir uma filial da minha biblioteca no quarto da empregada

Comunista da URSS tem por obrigação fazer contra mais essa "herança do capitalismo burguês". Trata-se de *Les Juifs du Silence* (Os Judeus do Silêncio, Ed. du Seuil), de autoria de Elie Wiesel, que viajou por Moscou, Kiev, Leningrado, Tbilisi, de sinagoga em sinagoga, evitando contatos oficiais e procurando conviver com diversas comunidades judias da URSS. O livro cresce de importância quando se sabe que existe um problema judeu na URSS, embora sua gravidade só possa ser medida pelas repercussões no Ocidente de alguns atritos entre o Governo soviético e intelectuais, como foi o caso criado em torno do poema *Baby-Iar*, entre o poeta Evtuchenco e o ex-Premier Nikita Kruschchev.

O livro de Wiesel, no entanto, não é um estudo do problema judeu na URSS, mas sobretudo uma descrição da vida religiosa dos judeus em condições não exatamente favoráveis ao culto.

Jacques Nantet, vice-presidente católico da *Amitié judéo-chrétienne* da França, ao comentar o livro na revista *Preuves*, acha apenas uma fraqueza dentro do que considera "a grande beleza" da obra: Wiesel não situa realmente o povo judeu como um dos elementos, uma das partes integrantes do povo russo e dos outros povos que compõem a URSS. "Se isso tivesse sido feito, Wiesel teria percebido que um extraordinário paralelismo pode ser estabelecido entre os problemas porque passam o povo judeu e o povo cristão na URSS".

☐ MANCHESTER DE NÓVO

Depois do sucesso internacional, dos problemas de ordem jurídica e política, e da pneumonia que obteve com a publicação de *A Morte de um Presidente*, William Manchester anuncia um novo livro, desta vez sobre suas relações, no início amistosas e depois problemáticas, com o clã dos Kennedy. O título do novo livro de Manchester é *Ordeal with Kennedy* (literalmente, *Ordeal com Kennedy*).

☐ NERUDA NA ESPANHA

Pela primeira vez foi editada na Espanha um obra do poeta chileno Pablo Neruda. Trata-se de *Una Casa em La Arena*, e publicada por uma editora catalã. Até então, as obras de Neruda vendidas na Espanha eram importadas ou da Argentina ou do México.

redescoberta de euclides

□ VICENTE BARRETTO

A publicação de obras completas tem pelo menos um mérito. Num país como o Brasil, em que quase todos os grandes nomes da nossa literatura sofrem um cerco de adulação e seus seguidores em pouco tempo monopolizam a interpretação e leitura das obras dos mestres, conhecemos somente aquilo que é transmitido pelos intérpretes.

A Aguilar Editôra, quebrou esse monopólio publicando as *Obras Completas de Euclides da Cunha* por ocasião do seu centenário.

A edição da Aguilar permite entrar em contato com um outro Euclides da Cunha. O leitor descobre ao lado do artista que apreendeu em toda a sua intensidade a luta de Canudos, um homem de idéias. Os *Sertões* caracterizam-se pelo conteúdo trágico, na pintura dos tipos, na movimentação íntima, no estilo. "Este era o Euclides da Cunha geralmente conhecido, quando não de leitura pelo menos de ouvido. As suas obras completas mostram, porém, um outro autor. Um escritor que com grande precisão e beleza de linguagem e senso crítico caracteriza-se por ter vivido e pensado o seu tempo. A raridade da obra de Euclides da Cunha reside no fervilhar de idéias, sempre voltadas para o momento histórico. As críticas e análises originais e independentes — o que é raro atualmente, e raríssimo na intelectualidade brasileira de *fin de siècle* — procuram usar a inteligência como um instrumento de compreensão e reforma da situação nacional.

Em *Contrastes e Confrontos* vemos desde o primeiro ensaio armar-se toda a estrutura mental que encontramos em *Os Sertões*. A paixão pela terra, o amor pelo concreto

faz com que o livro seja uma descoberta intelectual do País. A preocupação de Euclides é sempre a de transformar as condições telúricas em que vivemos para aproveitar e desenvolver nossos recursos. "As secas do extremo Norte", escreve, "dilatam, impressionadoramente a nossa imprevidência, embora sejam o único fato de toda a nossa vida nacional ao qual se possa aplicar o princípio da previsão." No entanto essa preocupação pelo nacional era colocada dentro de um contexto universal. Os problemas do mundo eram também dele. No início do século, a respeito da Missão da Rússia realçou um fato que atualmente vemos aparecer na China Popular. "Ninguém", escrevia sobre a Rússia do início do século XX, "pode prever quanto se avantajará um povo que, sem perder a energia essencial e a coragem física das raças que o constituem aparelhe a sua personalidade robusta, impetuosa e primitiva, de bárbaro, com os recursos da vida contemporânea."

Ao mesmo tempo, no entanto, aquilo que fazia Euclides distinguir-se entre os intelectuais brasileiros da época, levava-o também a simplificar problemas. Vemos, por exemplo, sua interpretação rudimentar e, até mesmo, romântica do fenômeno imperialista, que na época atingia seu apogeu. Sua interpretação do imperialismo é organicista, elvada de darwinismo próprio da época. "A expansão imperialista das grandes potências é um fato de crescimento, o transbordar naturalíssimo de um excesso de vida e de uma sobra de riquezas em que a conquista dos povos se torna simples variante da conquista de mercados." E mais adiante: "Diante das fragilidades dos países fracos, ou das raças incompetentes, elas (as

grandes potências) recordam, na História, aquele horror ao vácuo, com que os velhos naturalistas explicavam os movimentos irresistíveis da matéria. Revelam quase um fenômeno físico." As contradições do pensamento euclídiano surgem em virtude precisamente da ânsia de participar. Euclides não vê, por exemplo, nenhuma incoerência em proclamar as virtudes da expansão imperialista e ao mesmo tempo lançar um manifesto socialista aos operários.

O mesmo homem que tinha uma visão precisa, e às vezes profética dos fenômenos sociais e políticos, aceita com uma naturalidade de estremecer a expansão imperialista. Mas sua inteligência crítica leva-o a procurar a realidade nacional, ofuscada pelas convenções, pelo lugar-comum e pela patriotada sentimental de nossas elites. Sua obra crítica dissecou o Brasil da *belle époque*. Mostra como a sociedade brasileira é provinciana e fechada, chega mesmo a escrever que "não é o bárbaro que nos ameaça, é a civilização que nos apavora". Na pequena história-crítica, em *A Margem da História* mostra o processo político brasileiro da Independência à República. É uma história não de fatos mas de nascimento, evolução e transfiguração de uma sociedade. Tudo isso com a preocupação de mostrar o verdadeiro País, aquele que Georges Burdeau chamou o "pays réel".

A diversidade e contradições da obra euclídiana mostram a importância de sua contribuição à cultura brasileira. Uma cultura nasce dos choques e divergências e não do cálido academicismo. Esta irreverência inquieta diante do status é o que encontramos na obra de Euclides da Cunha.

autores do maranhão em revista

Sob a direção do contista Edson Guedes de Moraes, está circulando, simultaneamente, no Rio e em São Luís, a publicação *Azulejo*, contendo produções em prosa e verso de autores maranhenses radicados numa ou noutra capital. Impressa em mimeógrafo eletrônico, que permite a obtenção de bons efeitos gráficos, *Azulejo*, segundo anuncia Edson Guedes de Moraes (que, por sinal, não é do Maranhão, mas tornou-se um grande admirador de suas letras, desde que lá esteve residindo), circulará, sem data prefixada, algumas vezes por ano. Neste primeiro número, são apresentadas produções de José Chagas, Bandeira Tribuzzi, Deo Silva, Manuel Caetano Bandeira de Melo, Adailton Medeiros, Venúzia Neiva, José Maria Nascimento, Manuel Lopes, Rodrigues Marques, Lago Burnett, José Louzeiro e Nauro Machado.



AZULEJO

NÚMERO 1
FEVEREIRO • 1967

São Luís
MARANHÃO



sociologia do golpe militar

□ LUÍS EDGAR DE ANDRADE

Leo Hamon, **LE ROLE EXTRA-MILITAIRE DE L'ARMÉE DANS LE TIERS MONDE**, Editora Presses Universitaires de France, Paris, 457 páginas, 18 francos.

Cêrca de 20 professores, militares, sociólogos e especialistas em Terceiro Mundo reuniram-se durante dois dias, em janeiro de 1963, em Dijon, na França, por iniciativa do Professor Leo Hamon, Diretor do Centro de Estudos de Relações Políticas da Faculdade de Direito local. Tema do debate: **O Papel Extramilitar dos Exércitos nos Países de Unidade Social Insuficiente**. Se êsse título hermético foi simplificado na publicação do livro que enfeixa os debates, o texto igualmente teve de ser atualizado, porque nos últimos quatro anos, para usar um eufemismo, houve muitos fatos novos na África, na Ásia e na América Latina. Mas o pior, explica o Professor Leo Hamon no seu prefácio, é que durante a composição tipográfica houve novos fatos novos, e o jeito foi acrescentar um longo adendo para explicar os golpes do segundo semestre de 1966. Evidentemente, as intervenções militares continuaram depois da publicação desse estudo. Não será de admirar que o Professor Leo Hamon e seus colaboradores no futuro tomem a iniciativa de lançar na França uma revista



mensal dedicada exclusivamente à sociologia dos golpes militares.

Neste volume, o capítulo mais interessante, modéstia à parte, é o da América Latina, a cargo do Professor Jacques Lambert, conhecido entre nós por sua obra **Os Dois**

Brasis. Através dos debates, nota-se a opinião de que o poder do povo não pode exprimir-se da mesma maneira nos países em vias de desenvolvimento e nas sociedades altamente industrializadas. Citando fatos concretos, o Professor Lambert procura demonstrar a tese paradoxal de que o sufrágio universal no Terceiro Mundo tem um caráter reacionário. Organizar eleições num país de estruturas arcaicas, controlado pelos quadros do passado, equivale a içar ao poder os candidatos das oligarquias. Em resumo, o sufrágio universal reflete o mundo do passado, tal qual êle existe, e não o do futuro que os reformadores gostariam de criar.

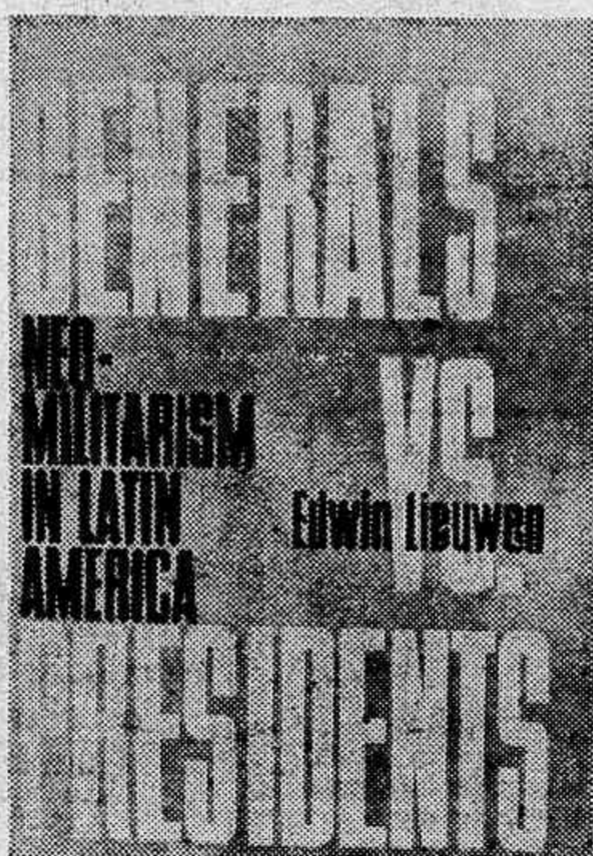
Os especialistas de Dijon riram-se de uma piada brasileira que explica por que a praça principal de Brasília chama-se dos Três Podêres. Eles são, conta o Professor Hamon em seu prefácio, o Exército, a Marinha e a Aeronáutica. Enquanto isso, o Professor Lambert registra que "o Exército brasileiro se erigiu em tutor do poder civil, exercendo sobre êle incessantes pressões, discretas ou indiscretas, e deixando a êsse governo civil uma margem de liberdade para as questões que não sejam essenciais." Isso antes de sobrevir o Primeiro de Abril de 1964.

Edwin Lieuwijn, **GENERALS VS. PRESIDENTS (Neo-Militarism in America Latina)**, Editora Frederick A. Praeger, Nova Iorque, 160 páginas US\$ 1.95.

O dinheiro que os países da América Latina pagam por um só caça a jato daria para construir 500 escolas rurais. Teodoro Moscoso, ex-Coordenador da Aliança para o Progresso, usou essa comparação num discurso perante a IV Conferência dos Exércitos Americanos. Mas as Forças Aéreas da América Latina continuam a se equipar e a se reequipar com novos jatos.

Os militares deveriam compreender, afirma Edwin Lieuwijn, que a sua sobrevivência como instituição depende da aceitação das reformas, hoje, para evitar a revolução violenta amanhã. Em seu livro, o professor americano analisa, um a um, os sete primeiros golpes de Estado que o Continente sofreu após o lançamento da Aliança para o Progresso: Argentina, Peru, Guatemala, Equador, República Dominicana e Brasil. Todas estas intervenções, acha o autor, vieram retardar o progresso no sentido das reformas sociais.

Edwin Lieuwijn estabelece um paralelo entre a política de Kennedy e a de Johnson quanto às ditaduras militares. Nos últimos meses da administração Kennedy, os Estados Unidos decidiram boicotar diplo-



mática, econômica e militarmente os governos militares da República Dominicana e de Honduras. Para resistir aos apelos de redemocratização, os dois regimes recorriam a um argumento mágico: o perigo do castrocomunismo. A Administração Johnson sucumbiu a essa chantagem, diz Lieuwijn. Um mês depois de tomar posse, o novo Presidente reconheceu os dois regimes e em janeiro de 1964 restabeleceu a ajuda econômi-

ca e militar. Em março desse ano, quando êle festejava pela primeira vez um aniversário da Aliança, Johnson anunciou que "todo o Poder dos Estados Unidos está preparado para ajudar qualquer país onde a liberdade estiver ameaçada por forças exteriores ao Continente."

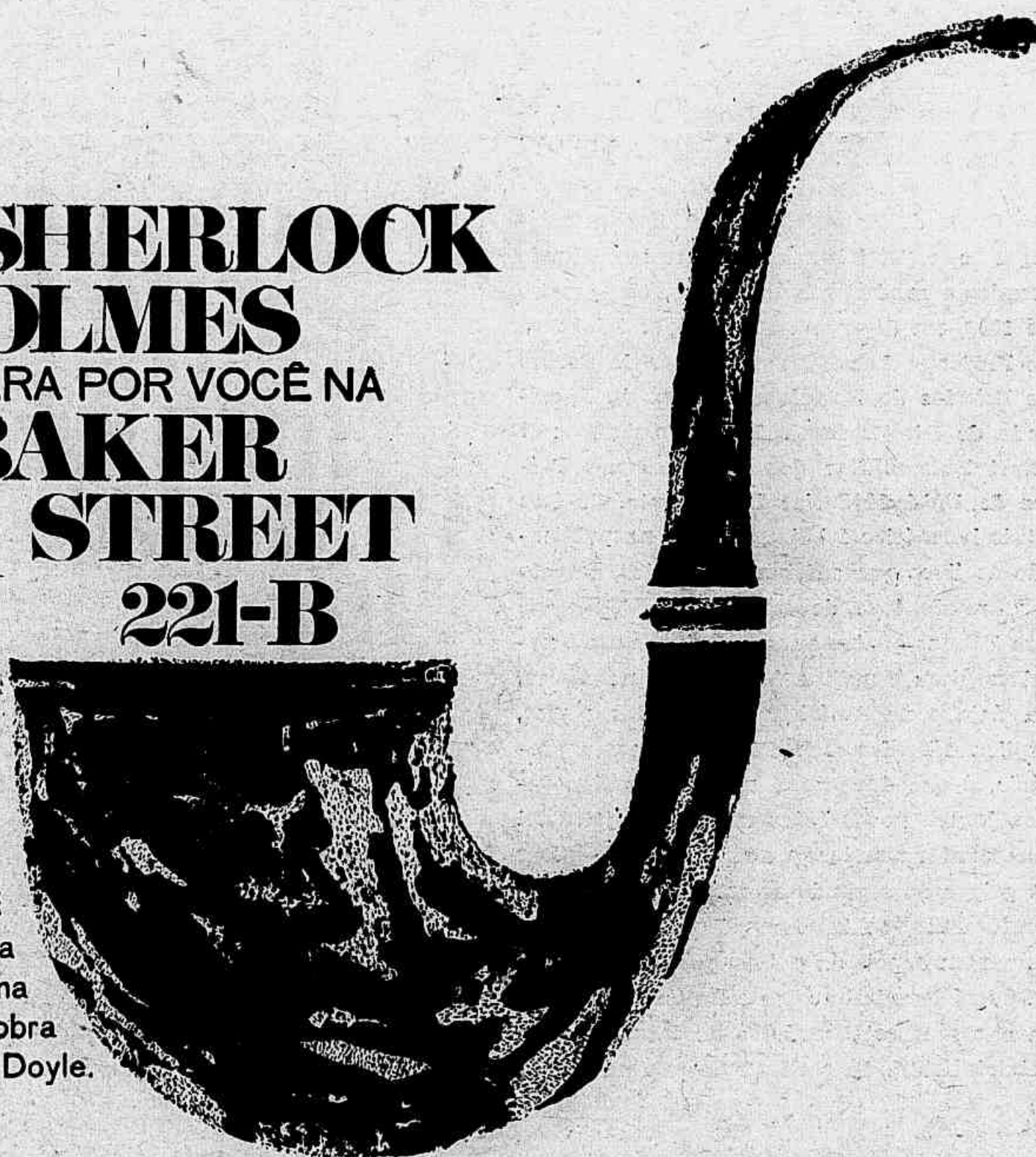
Era a doutrina Mann que começava a vigorar. O novo critério para o reconhecimento e apoio dos novos governos no Continente passou a ser o anticomunismo e a garantia para os investimentos americanos. De um momento para outro, eram abandonados os princípios da liberdade e da justiça social que davam dimensão humana à política de Kennedy no Hemisfério. O primeiro teste, lê-se em **Generals vs. Presidents**, foi o golpe do Brasil, que o Secretário de Estado Dean Rusk saudou como uma vitória da democracia e do Governo constitucional.

Edwin Lieuwijn conclui, desencantado, que na América Latina, onde os militares não têm imaginação e vivem apavorados com a possibilidade da tomada do Poder pelos comunistas, as sociedades atrasadas só mudam mediante a violência. Mas, se Washington aceita de bom grado a ditadura militar como prego das reformas sociais, desaparece a diferença entre the Cuba way e the American way.

SHERLOCK HOLMES

ESPERA POR VOCÊ NA
**BAKER
STREET
221-B**

Neste endereço começam as
mais fascinantes aventuras
de crime e mistério já escritas no
mundo. Ali mora Sherlock
Holmes, o mais famoso detetive
particular que o mundo já conheceu.
As EDIÇÕES MELHORAMENTOS
orgulham-se de apresentar a maravilhosa
SÉRIE SHERLOCK HOLMES, numa
esplêndida edição, que honra a obra
insuperável de Sir Conan Doyle.



conheça estes 9 livros inesquecíveis!



**Um Estudo
em Vermelho**
148 páginas
NCr\$ 3,60



**O Signo
dos Quatro**
140 páginas
NCr\$ 3,60



**Aventuras de
Sherlock Holmes**
290 páginas
NCr\$ 6,50



**Memórias de
Sherlock Holmes**
272 páginas
NCr\$ 6,20



**A Volta de
Sherlock Holmes**
316 páginas
NCr\$ 7,00



**O Cão dos
Baskervilles**
178 páginas
NCr\$ 4,50



O Vale do Terror
204 páginas
NCr\$ 5,00



**O Último Adeus de
Sherlock Holmes**
224 páginas
NCr\$ 5,20



**Histórias de
Sherlock Holmes**
280 páginas
NCr\$ 6,50

Lembre-se:

qualquer que seja sua tendência literária,
ou seu assunto predileto, há sempre
um bom livro à sua escolha nas
várias coleções Melhoramentos.

EDIÇÕES MELHORAMENTOS



COPIAS - Ofereço para COP
em toda a Guanabara. qto.

